



## CIRCOSCRIZIONE INFORMA

a cura di Renzo Colombara



Ecco i cantieri che vedranno interessata la Circoscrizione:

### 1. LA NUOVA SEDE DELL'ISTITUTO ARCIVESCOVILE PER SORDI. PROGETTO DEFINITIVO

Il lotto in questione si affaccia in prossimità dell'incrocio di via Piave con via dei Mille; il Piano Regolatore Generale lo identifica come zona AA: rientra quindi nelle zone destinate ai servizi di quartiere e nello specifico alla realizzazione di attrezzature di tipo assistenziale.

Attualmente l'area è parzialmente edificata: nella parte più a nord si trova infatti un manufatto adibito ad attrezzature dell'amministrazione e dei servizi pubblici mentre il resto del terreno è utilizzato a verde privato con una palestra a volta metallica.

La nuova costruzione andrà a completare il fronte strada caratterizzandolo morfologicamente, connotando così lo spazio urbano di una propria identità oggi assente.

Il rapporto edificio - città sarà ulteriormente rafforzato dalla presenza di alcuni elementi architettonici che permetteranno un contatto diretto con il manufatto anche al semplice passante, il quale potrà quindi vedere, toccare, ma anche godere fisicamente dello spazio, appropriarsene, instaurando una relazione non solo percettiva.

L'edificio a corte accoglierà al suo interno molteplici servizi quali un'aula magna, una mensa ristorante, appartamenti al piano terra ed al primo piano, camere ai piani superiori, aule, garage ai piani interrati.

Gli spazi pubblici e gran parte di quelli privati godranno dell'affaccio sul giardino interno.

ISTITUTO ARCIVESCOVILE PER SORDI  
"GIOVANNI NEPOMUCENO DE TSCHIDERER"  
PROF. JOAN BUSQUETS & BAU S.L.

## SOMMARIO

Circoscrizione informa	1
Lecture in amicizia	3
"a caccia di poesie"	4
L'attività della Circoscrizione documenti anno 2007	5
Progetto Sport nel Verde	8
Gruppo Attività Aperte	8
... Incontriamoci	8
Intervista a Andrea Foches	9
Teatro	10
Le iniziative del Polo Sociale	10
Informatore Civico	11

### 2. LA VITA TRA I BANCHI IN 500 SCATTI COLORERA' IL CANTIERE DELLE CRISPI

Tra poco, il cantiere delle scuole elementari Crispi in Via San Giovanni Bosco riprenderà vita, non solo sulla recinzione, ma anche sulle facciate nord e ovest, campeggeranno cinquecento foto: foto di bambini, insegnanti, ma anche di attaccapanni stracolmi di giacche a vento, astucci, zainetti, bagni, aule ....

Su grande struttura (80 metri per 15 nella facciata nord e 5 per 15 nella facciata ovest) campeggeranno le foto degli alunni, a ricordo di quegli ultimi giorni nella vecchia scuola. Ma il significato dell'installazione non riguarda solo la memoria: le foto serviranno anche a dire che i bambini, o almeno il loro spirito, sono ancora lì, non hanno abbandonato la loro scuola. A distanza di anni, i ragazzi si ritroveranno com'erano nell'autunno 2006, si rivedranno più piccoli e comunque diversi, si riconosceranno e scopriranno quanto e come sono cambiati. Pure la recinzione del cantiere sarà speciale: al posto della solita rete arancione, ci saranno alcune fotografie di lavagne riprodotte a grandezza naturale: lavagne vere, nel senso che tutti potranno scrivere un messaggio, lasciare un pensiero, un ricordo in onore di una scuola che non sarà mai più la stessa. Sono le inquadrature che il fotografo trentino Piero Cavagna, in collaborazione con Giovanni Cavulli, ha messo a fuoco nell'autunno 2006, prima che le aule si svuotassero e la scuola traslocasse in Via Vittorio Veneto.

Quegli scatti, raccolti nel libro "Gli ultimi delle Crispi" nei prossimi cinque anni tappezeranno le vecchie elementari, di cui saranno una sorta di presidio simbolico, almeno finché altri bambini torneranno a far rivivere la storica scuola di via San Giovanni Bosco.

### 3. NUOVE PISTE CICLABILI

#### *DA VIA VENETO A PIAZZA DUOMO, ATTRAVERSO VIA MATTIOLI, VIA ENDRICI, VIA 24 MAGGIO E VIA ESTERLE*

Iniziati a febbraio 2007, i lavori si sono conclusi a dicembre.

Il tracciato misura 900 metri e comprende la pista ciclabile (larghezza media 2,5 metri), e il marciapiede (1,5 metri).

Lungo il percorso sono state piantate 84 parozie (parrotia persica). Nel realizzare il percorso si è provveduto anche al rifacimento del collettore delle acque bianche (in via Esterle), alla sistemazione dell'illuminazione e alla realizzazione dell'impianto di irrigazione.

Importanti gli interventi sugli incroci tra via Endici e via Madruzzo e tra via Esterle e via Borsieri: è stata realizzata una nuova pavimentazione in porfido ad altezza leggermente superiore rispetto alla strada e quindi alla stessa quota della pista ciclopeditone e dei marciapiedi.

In tal modo si ottiene un rallentamento del traffico veicolare e una maggior sicurezza per l'attraversamento.

#### *VIALE VERONA (dall'incrocio con via Fermi a quello con via Marsala) E CORSO TRE NOVEMBRE*

Il progetto consente il collegamento diretto e in sicurezza della zona sud con il centro, integrando i percorsi esistenti.

Il tracciato, per i primi 700 metri, è posto sul lato est di viale Verona, quindi si sposta, in prossimità di via Fogazzaro, sul lato ovest.

In corso d'opera, si è deciso di introdurre alcune modifiche: parte del tracciato è stata alberata e si è deciso il prolungamento in corso Tre Novembre, ricollegandosi in tal modo al percorso esistente in via Veneto.

I lavori sono iniziati nel novembre 2006, la conclusione è prevista per l'estate 2008.

Il tracciato misura 1 km e 100 metri, la larghezza media della ciclabile è di 2 metri, quella del marciapiede 1,5 metri.

### 4. VIA SANSEVERINO VERSO L'INTERRAMENTO



Sono terminati i lavori d'accesso all'area ex Michelin con la realizzazione della rotonda.

Nel corso dell'anno la Provincia Autonoma di Trento realizzerà invece, nel tratto di fronte all'area il muro arginale lungo l'Adigetto che garantirà il quartiere da rischio di esondazioni.

Infine si procederà all'interramento di Via Sanseverino.

Nei primi mesi dell'anno il comune è stato impegnato nelle procedure relative all'assegnazione dei lavori tramite gara d'appalto.

L'inizio effettivo dei lavori è previsto per la fine del 2008- inizio 2009, la conclusione per la fine del 2010.

Durante l'esecuzione dei lavori, verrà sempre mantenuto il doppio senso di marcia, la sede stradale è stata infatti spostata all'interno dell'area ex Michelin.

**IL GRUPPO ATTIVITA' APERTE**  
**organizza**  
**INCONTRI DI LETTURA ITINERANTE**  
**LETTURE IN AMICIZIA**



A PARTIRE DALL' 01 APRILE E DURANTE TUTTI I MARTEDÌ FINO AL 16 GIUGNO DALLE 15.00 ALLE 16.30 SARANNO ORGANIZZATI POMERIGGI DI LETTURA A CURA DI GIUSEPPA RUSSO E LINA FACCHINELLI

*IL PROGRAMMA E' COSI' ARTICOLATO:*

***martedì 01 – 08 – 15 aprile***

*c/o il Centro Franca Martini*

*Via Degasperi n°136 (Tel.0461/331232)*

***martedì 22 – 29 aprile e 06 maggio***

*c/o il Circolo Anziani S.Giuseppe–S.PioX (all'interno dei "Casoni")*

*in via Filzi n° 2 (tel.0461/935535)*

***martedì 13 – 20 – 27 maggio***

*c/o il Centro Diurno "Il Girasole"*

*in via Gramsci n° 36 (tel.0461/932250)*

***martedì 03 – 10 – 17 giugno***

*c/o via dei Molini n° 22*

**Per informazioni:**

**Polo Sociale S.Giuseppe-S.Chiara e Ravina - Romagnano**

**Via Perini, 15 - Tel. 0461/923018**



COMUNE DI TRENTO  
Servizio Attività Sociale

Organizzano: Polo Sociale S.Giuseppe-S.Chiara e Ravina-Romagnano, Circoscrizione S.Giuseppe-S.Chiara, Casa Famiglia di Via Borsieri, Civica casa di Riposo, Rsa di Via Veneto, Centro AUSER, Centro Diurno di Ravina, Centro Diurno "Il Girasole", Centro Franca Martini, Ass. Estuario, Ass. Cento Cari, Centro Servizi di Via Belenzani, Coop. SAD, Circolo Anziani S.Giuseppe e S.Pio X e alcuni volontari.

## IL GRUPPO ATTIVITA' APERTE organizza



## "A CACCIA DI POESIE"

“..l'anima di ciascuno di noi nasconde una poesia...”

Il Polo Sociale di via Perini con la collaborazione di varie realtà del territorio  
**dal 02 aprile al 30 settembre** raccoglierà i vostri “pensieri poetici”!

Ad ottobre verrà poi organizzato un incontro di lettura al quale seguirà la premiazione da parte di una giuria qualificata delle tre poesie più belle.

**La pubblicazione di un volume raccoglierà tutti gli scritti ricevuti!!**

### **Regolamento:**

max due poesie a persona; max due pagine per scritto

Gli scritti possono essere consegnati a tutte  
le realtà qui sotto elencate che collaborano a questa iniziativa.

---

### **Per informazioni:**

**Polo Sociale S.Giuseppe-S.Chiara e Ravina - Romagnano**

**Via Perini, 15 - Tel. 0461/923018**



COMUNE DI TRENTO  
Servizio Attività Sociale

Organizzano: Polo Sociale S.Giuseppe-S.Chiara e Ravina-Romagnano, Circoscrizione S.Giuseppe-S.Chiara, Casa Famiglia di Via Borsieri, Civica Casa di Riposo, Rsa di Via Veneto, Centro AUSER, Centro Diurno di Ravina, Centro Diurno “Il Girasole”, Centro Franca Martini, Ass. Estuario, Ass. Cento Cari, Centro Servizi di Via Belenzani, Coop. SAD, Circolo Anziani S.Giuseppe e S.Pio X e alcuni volontari.

## L'ATTIVITA' DELLA CIRCOSCRIZIONE DOCUMENTI ANNO 2007

### **Delibera n. 4 di data 25/01/2007**

#### **DOCUMENTO EX ART. 26 CO. 2 LETT. C REG. DECENTRAMENTO AVENTE AD OGGETTO "RICHIESTA DI INSTALLAZIONE DI UN BAGNO E DI TAVOLI NEL PARCO DI PIAZZA VENEZIA"**

proposto dai Consiglieri Lizzio Sicheri Maria Sebastiana e Decarli Roberto del gruppo "Civica Margherita per il governo del Trentino" con il quale il Consiglio Circoscrizionale chiede alla Giunta Comunale: di prevedere l'installazione nei giardini di piazza Venezia di un bagno o il ripristino dell'esistente e di alcuni tavoli, al fine di soddisfare le esigenze dei cittadini.

#### **RISPOSTA del 5/02/2008**

Si comunica che sono stati installati due tavoli con relative panche nella parte est del giardino. Per quanto riguarda i servizi igienici si valuterà l'opportunità anche alla luce dell'esperienza passata. Infatti i servizi igienici erano già funzionanti una trentina d'anni fa, ma sono stati chiusi per problemi di sicurezza e di igiene.

Firmato: L'assessore ai Lavori Pubblici dott. Andrea Rudari

### **Delibera n. 67 di data 02.10.2007**

#### **DOCUMENTO AVENTE AD OGGETTO "PROSTITUZIONE NEL QUARTIERE. ATTIVAZIONE MOMENTI INFORMATIVI PER LA CITTADINANZA E DI CONFRONTO CON L'ESPERIENZA ATTIVATA DAL COMUNE DI MESTRE"**

proposta dal Consigliere, Vitti Marino del "Gruppo Misto", con il quale il Consiglio Circoscrizionale, viste le continue richieste dei cittadini, in merito al degrado sociale causato dal proliferare della pratica della prostituzione. Constatando che la problematicità è presente anche in altre Circoscrizioni cittadine e che la problematicità, già di per sé non risolvibile, non si elimina con metodi solamente repressivi. Constatando che altre amministrazioni, applicando la cosiddetta riduzione del danno, hanno ottenuto eccellenti risultati, chiede quindi alla Giunta Comunale di attivarsi:

- 1- organizzando degli incontri aperti alla cittadinanza con relatori d'alto spessore come Don Andrea Gallo, prete di strada a Genova e fondatore della Comunità San Benedetto al porto di Genova, Pia Covre del Comitato per i diritti delle prostitute, l'Assessore alle politiche sociali dott. Violetta Plotegher, il dirigente della squadra mobile di Trento dott. Roberto Giacomelli e altre autorevoli relatrici e relatori individuati dalla Giunta Comunale;
- 2- confrontandosi anche con l'amministrazione Comunale di Mestre per verificare la possibilità di avviare sul nostro territorio la sperimentazione del progetto "zoning".

#### **RISPOSTA del 05.12.2007 dal Servizio Attività Sociali - Ufficio Servizi Sociali non decentrati - Firmato dal Dirigente di Servizio dott. Silvano Campostella.**

In risposta alla deliberazione in oggetto, prendiamo atto dell'interesse espresso dal Consiglio Circoscrizionale e ci ripromettiamo di realizzare nel corso dell'anno 2008 delle iniziative informative per la cittadinanza sul tema della prostituzione e degli strumenti per affrontare questa problematicità, coinvolgendo degli esperti, confrontandoci con le esperienze di altre città, come Mestre che ha promosso il progetto "zoning" citato dal Consiglio Circoscrizionale, prendendo anche in esame le iniziative messe in atto dall'Amministrazione del Comune di Trento e dalla Provincia Autonoma di Trento.

### **Delibera n. 76 di data 25.10.2007**

#### **INTERROGAZIONE ALLA GIUNTA COMUNALE AVENTE OGGETTO "SITUAZIONE MANTO STRADALE IN VIA DON SORDO"**

proposta dai Consiglieri, Fellin Lorenzo (UDC), Colombara Renzo (FI), Di Francesco Fabrizio (AN) e Solidoro Francesco (FI) del gruppo "La Casa delle Libertà dei Trentini":

Appurato che la via don Narciso Sordo è recentemente diventata di proprietà comunale; verificato che nella suddetta strada sono necessari urgenti lavori di manutenzione del manto stradale, come peraltro ribadito nei mesi scorsi dal Consiglio Circoscrizionale San Giuseppe / Santa Chiara con proprio documento approvato all'unanimità; considerato che nel periodo estivo non sono state realizzate opere di asfaltatura o manutenzione; Il Consiglio Circoscrizionale San Giuseppe / Santa Chiara interroga la Giunta per sapere;

- 1- se e quando si intende procedere ai lavori di asfaltatura e manutenzione;
- 2- se dopo eventuali lavori si intendono segnare al margine delle strada aree destinate al parcheggio (pur garantendo spazi sufficienti al transito e nel rispetto del codice della strada).

#### **RISPOSTA del 26.11.2007 da Servizio Gestioni - Ufficio Manutenzione aree demaniali (strade) - Firmato dal Dirigente dott. Ing. Giorgio Bailoni.**

La situazione di Via don Sordo è ben conosciuta dai Tecnici del Servizio Gestioni che nel corso degli anni hanno costantemente monitorato la situazione.

I sopralluoghi hanno evidenziato uno stato di fatto rappresentato da dissesti del manto stradale diffusi e di severità medio-bassa non rappresentante pericolo immediato per pedoni o per la circolazione.

Le alterazioni della pavimentazione rilevate sono lo sgranamento degli inerti, rappezzi aderenti ed avvallamenti che non favoriscono il corretto defluire delle acque in più punti. Inoltre, la situazione più critica era rappresentata dall'evidente dissesto del muro di sostegno della strada a protezione della rampa di accesso, p. ed. 4637/1, il cui proprietario è stato invitato a sanare la situazione, condizione quest'ultima oltre alla completa disponibilità giuridica dell'area, necessaria per poter pensare di programmare un intervento di manutenzione organico e duraturo. Attualmente il problema è in via di soluzione in quanto i lavori di demolizione e rifacimento del muro in oggetto (D.I.A. n° 67042 del 22.06.07) sono stati iniziati il 02.11.07 e in data 21.11.07 sono in fase di chiusura.

In considerazione di quanto sopra esposto e vista;

- 1) la necessità di un intervento unitario sulla sede stradale;
- 2) la presenza del cantiere di risanamento statico della situazione pregressa che insiste su una porzione di sede stradale;
- 3) la non pericolosità oggettiva dei dissesti del manto stradale, comunque tali da non configurare urgenza, ma soprattutto in relazione alla tipologia di strada residenziale perorsa a basse velocità;
- 4) la volontà del Servizio Gestioni di eseguire un intervento organico sull'intera sede stradale che permetta di rimodellare le pendenze e di stendere lo strato di usura senza soluzione di continuità ottenendo un risanamento definitivo e duraturo;
- 5) l'acquisizione dell'area da parte del Comune;

si è preferito posticipare l'intervento di manutenzione della sede stradale ed inserirlo nel programma dei lavori 2008. Per quanto riguarda le aree destinate a parcheggio la competenza spetta al Servizio Mobilità.

#### **Delibera n. 83 di data 21.11.2007**

#### **INTERROGAZIONE ALLA GIUNTA COMUNALE IN MERITO ALLE OPERAZIONI CONTABILI EFFETTUATE DAL COMUNE DI TRENTO.**

proposta dal Consigliere Vitti Marino del "Gruppo Misto". Domenica 14 ottobre 2007 dalla trasmissione televisiva "REPORT" condotta su RAI 3 da Milena Gabanelli è emerso, nell'inchiesta di Stefania Rimini – il Banco vince sempre, che molti comuni province e regioni hanno stipulato con le banche contratti ad alto rischio per dilazionare negli anni i debiti. I contratti in questione sono gli "swap" che fanno parte della famiglia dei derivati (la stessa dei derivati emessi sui mutui subprime che hanno messo in crisi le borse di mezzo mondo) e si chiamano così perché derivano il loro valore da variabili esterne. Dall'inchiesta emerge che sono almeno 900 gli enti pubblici in Italia che ci stanno rimettendo centinaia di milioni. Considerando pure che tali operazioni non necessitano l'iscrizione a bilancio, tutto ciò premesso il consiglio Circostrizionale interroga la Giunta Comunale per sapere se;

- 1) anche la nostra Amministrazione ha effettuato questo tipo d'operazione ad alto rischio;
- 2) nell'eventualità sia reso noto il piano di ammortamento e la situazione finanziaria aggiornata;

#### **RISPOSTA del 07.01.2008 da Servizio Ragioneria – Ufficio Entrate e Credito – Firmato dal Dirigente dott.ssa Cristina Degasperis – Visto Il Sindaco dott. Alberto Pacher.**

Nell'ambito degli obiettivi gestionali attribuiti al Servizio Ragioneria attraverso il P.E.G. 2003, rientrava anche quello relativo alla riduzione degli oneri legati all'indebitamento. Il Comune di Trento, infatti, alla data dell'01.01.2003, aveva in essere finanziamenti a tasso fisso con il sistema bancario a con la cassa Deposito e Prestiti nonché un finanziamento quindicennale a tasso variabile. Stante la rapida evoluzione dello scenario economico mondiale che evidenzia un trend decrescente dei tassi di interesse praticati, l'Amministrazione, al fine di evitare il rischio di mercato consistente nella fluttuazione avversa dei tassi di enumerazione dei finanziamenti, ha inteso ricercare nuove strategie di ristrutturazione del debito sottoscrivendo due operazioni finanziarie di IRS (Interest Rate Swap). Il 1° contratto Swap, della durata di anni 14 e riferito ad un importo nozionale pari a €38.543.751,50, è stato stipulato con Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. che, per la gestione di operazioni di finanza derivata si avvaleva di Unicredit Banca Mobiliare S.p.A. (ora Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG- Milan Branch), risultante aggiudicataria dell'operazione, in seguito a confronto concorrenziale, come da determinazione dirigenziale 01.07.2003 n. 13/119. Il 2° contratto, della durata di anni 17 e riferito ad un importo nozionale pari a € 13.371.379,99, è stato stipulato, con contestuale estinzione di una precedente operazione di Interest rate Swap, anch'esso con Unicredit Banca d'Impresa S.p.A., come si evince dalle determinazioni dirigenziali 10.10.2003 n. 13/172 e 21.10.2003 n. 13/179. Tali strumenti prevedevano lo scambio fra le parti di flussi monetari corrispondenti al differenziale di interesse calcolato con riferimento ai tassi prestabiliti nei rispettivi contratti. I flussi, nonostante le operazioni finanziarie fossero state costruite in modo particolarmente prudente, si sono concretizzati, nel corso di questi anni, in un introito complessivo da parte del Comune pari ad €399.392,64, importo che ha permesso di ridurre sensibilmente gli oneri finanziari a carico del Comune. Recentemente, la legge Provinciale di Riforma Istituzionale (L.P. 16.06.2006 n. 3) ha introdotto nuovi principi ed orientamenti che investono, in primis, le modalità gestionali degli Enti locali, ed il Regolamento concernente la disciplina per il ricorso all'indebitamento, approvato, proprio ai sensi dell'art. 25 della suddetta Legge, con Decreto del Presidente della Provincia 21.06.2007, n. 14-94/Leg., prevede, tra gli altri, l'istituto dell'estinzione anticipata del debito come attività volta al contenimento dei costi connessi all'indebitamento, alla razionalizzazione del debito pubblico ed alla semplificazione della gestione del debito stesso. Tale Istituto è stato definito come "operazione di sistema" che coinvolge, Comuni, Provincia e Cassa del trentino e, come si evince dal Protocollo d'intesa in materia di finanza locale per il 2008 siglato il 31 ottobre 2007, l'estinzione anticipata dei mutui in essere con Cassa Depositi e Prestiti costituisce una prima operazione che ha come obiettivo la ristrutturazione del debito degli Enti Locali. Pertanto, considerata l'eventualità di avvalersi nel prossimo futuro del succitato istituto, qualora, a seguito di una analisi costi/benefici, fosse reputato conveniente ricorrervi, si è ritenuto opportuno proporre la mobilitazione delle operazioni di swap, indissolubilmente legate alla struttura dell'indebitamento. Sulla base di quanto sopra esposto, quindi, la

Giunta comunale, con concluso 12.11.2007 n. 951 ha espresso parere favorevole all'operazione di estinzione autorizzando il Servizio Ragioneria all'espletamento degli adempimenti conseguenti. Pertanto, in data 11.12.2007 sono stati perfezionati gli atti concernenti la risoluzione dei contratti. Si evidenzia che le operazioni finanziarie si sono rilevate convenienti, considerato che sono stati realizzati considerevoli flussi di cassa (€399.392,64) ed il valore di liquidazione (mark to market) è risultato complessivamente positivo con la realizzazione, alla data di mobilitazione, di un ulteriore introito per l'Amministrazione di €18.025,00.

**Delibera n. 84 di data 21/11/2007**

**DOCUMENTO EX ART. 26 CO. 2 LETT. C REG. DECENTRAMENTO AVENTE AD OGGETTO "REALIZZAZIONE BARRIERA PROTETTIVA IN LARGO PORTA NUOVA"**

proposto dai Consiglieri Piffer Iginio, Decarli Roberto, Lizzio Siccheri Maria Sebastiana, Michelotti Annalisa, Bassetti Giorgia, Cova Federica del gruppo "Civica Margherita per il governo del Trentino" con il quale il Consiglio Circoscrizionale chiede alla Giunta Comunale:

di intervenire per risolvere la situazione di pericolo nella zona indicata collocando idonee barriere protettive in corrispondenza del passaggio pedonale all'altezza della fontana di Largo Porta Nuova, in sintonia con l'estetica della fontana.

**RISPOSTA del 16/01/2008**

Si comunica che la richiesta di installazione di una barriera protettiva in Largo Porta Nuova per la protezione dei pedoni non è attuabile. Non ci sono infatti strutture compatibili con tale richiesta, nel senso che nemmeno i "guard-rail" autostradali potrebbero escludere il coinvolgimento dei pedoni in attesa nell'eventualità di uscita di strada di un veicolo. La questione Largo Porta Nuova è un tema importante e complesso che merita uno studio ad hoc e all'attenzione anche dei consulenti del Piano Urbanistico della Mobilità.

Firmato: Il Dirigente Arch. Giuliano Stelzer – Visto e sottoscritto: L'Assessore alla Vivibilità urbana, Ambiente e Mobilità Aldo Pompermaier

**Delibera n. 85 di data 21/11/2007**

**INTERROGAZIONE ALLA GIUNTA COMUNALE EX ART. 26 CO. 2 LETT. F REG. DECENTRAMENTO IN MERITO ALLA VIABILITA' CHE ATTRAVERSA IL CENTRO CITTA' E ALLE SOLUZIONI DA ADOTTARE**

proposto dai Consiglieri Piffer Iginio, Decarli Roberto, Lizzio Siccheri Maria Sebastiana, Michelotti Annalisa, Bassetti Giorgia, Cova Federica del gruppo "Civica Margherita per il governo del Trentino" con il quale il Consiglio Circoscrizionale chiede alla Giunta Comunale:

se intenda apporre all'altezza di Ponte Ludovico opportuna segnaletica (oggi mancante e richiesta anche nelle Priorità di Bilancio) con la dicitura Trento Sud – Mattarello – Rovereto, al fine di invitare parte degli automobilisti diretti a sud di Trento a proseguire lungo la strada provinciale della collina Est, anziché attraversare la città.

**RISPOSTA dell'08/01/2008**

Abbiamo recentissimamente richiesto una verifica dei dati di traffico in entrata verso Trento e transitanti su Strada della Valsugana e via Venezia. Sono state confrontate due settimane analoghe dell'ottobre 2006 e dell'ottobre 2007. I dati evidenziano un calo di transiti su via Venezia all'intersezione con piazza Venezia di quasi il 6%, quindi un sostanziale miglioramento rispetto alle previsioni di un incremento e quindi di un peggioramento del traffico a seguito dell'apertura delle gallerie.

Evidentemente le nuove gallerie riescono ad assorbire anche una quota di traffico che precedentemente scendeva in città lungo strada della Valsugana.

Di conseguenza le proposte contenute nel documento perdono significato.

Firmato: Il Dirigente Arch. Giuliano Stelzer — Visto e sottoscritto: L'Assessore alla Vivibilità urbana, Ambiente e Mobilità Aldo Pompermaier

**Delibera n. 8 di data 17/01/2008**

**INTERROGAZIONE ALLA GIUNTA COMUNALE EX ART. 26 CO. 2 LETT. F REG. DECENTRAMENTO AVENTE AD OGGETTO "REPERIMENTO DI SPAZI DA DESTINARE AD ATTIVITA' GIOVANILI"**

proposto dai Consiglieri Piffer Iginio, Decarli Roberto, Lizzio Siccheri Maria Sebastiana, Michelotti Annalisa, Bassetti Giorgia, Cova Federica del gruppo "Civica Margherita per il governo del Trentino" e dai Consiglieri Barbieri Andrea, Campillo Maria Cecilia, Gretter Luisa, Maistri Maria Rosa e Vilardi Anselmo del gruppo "Trento Democratica e Verdi del Trentino" con il quale il Consiglio Circoscrizionale chiede alla Giunta Comunale:

indicazioni in merito alla tempistica necessaria al reperimento degli spazi da destinare ad attività giovanili, nonché in merito alla localizzazione degli stessi, in considerazione dell'aggiornamento del Piano di Politiche Giovanili cui sta lavorando il Progetto Politiche Giovanili del Comune.

**RISPOSTA del 17/03/2008**

La relativa documentazione viene trasmessa per opportuna competenza al Servizio Patrimonio, precisando che il Progetto Politiche giovanili, condividendo l'approccio partecipativo dei giovani anche attraverso l'attivazione dei Piani Giovani di Zona, si rende disponibile a valorizzare e condividere proposte progettuali di gestione che emergeranno nelle sedi e nei tempi opportuni.

Il Dirigente Dott. Giorgio Antoniacomi

## PROGETTO SPORT NEL VERDE



Anche per la primavera-estate 2008 l'Amministrazione comunale promuove l'utilizzo dei parchi del territorio da parte dei bambini e dei ragazzi attraverso l'attività sportiva e motoria.

Il territorio del Comune di Trento offre molti parchi e giardini pubblici dotati di strutture dedicate allo sport e al tempo libero: aree verdi attrezzate con tavoli da ping pong, campi da basket, pallavolo, calcio, tennis, bocce e innumerevoli spazi aperti.

Le Cooperative di privato sociale e le Associazioni sportive e territoriali di Trento sono così stimolate a organizzare dei percorsi o dei momenti di attività di carattere ricreativo che mettano a disposizione di bambini, ragazzi e giovani, in forma libera, occasioni di animazione ludico-sportiva al parco.

I parchi interessati dalle attività sono distribuiti in tutte le zone della città e delle colline attorno. Sulla bacheca posizionata presso il singolo parco verrà affisso il programma delle attività di Sport

nel Verde che vi si svolgono.

Tutti i bambini, i ragazzi e i giovani sono invitati a partecipare alle attività di Sport nel Verde: basta presentarsi al parco negli orari indicati con tanta voglia di muoversi e divertirsi!

### “GRUPPO ATTIVITÀ APERTE” “UN'ESPERIENZA CHE VALORIZZA IL LAVORO DI COMUNITÀ”

Circa una volta al mese alcuni rappresentanti di varie realtà associative e cooperative del territorio, insieme a cittadini residenti nella zona, all'équipe del Polo Sociale e alla Circoscrizione, si incontrano per condividere idee e risorse con un obiettivo comune: offrire momenti d'incontro e socializzazione per persone anziane e non, che si trovano in situazioni di difficoltà e solitudine. Creare spazi di incontro “protetti” e stimolanti, fuori dal proprio quotidiano contesto di vita, per condividere in gruppo esperienze di socializzazione e svago che valorizzino il ruolo sociale di queste persone è il perno attorno al quale si muovono il Centro Auser e Franca Martini, l'Ass. Cento Cari ed Estuario, le R.s.a di via Vittorio Veneto e via Borsieri, i Centri Diurni di Ravina.(Coop.Fai), Mattarello (Coop.SAD) e “Il Girasole” (Coop.Delfino), il Centro Servizi Anziani di Via Belenzani e cittadini volontari.

Molte sono le attività finora realizzate con la collaborazione di tutti, tra cui la ormai attesa “Festa di Natale”, “Incontriamoci ai Casoni”, la raccolta di foto del quartiere, “La Castagnata”.

In questo periodo stanno andando avanti i tanto graditi “Pomeriggi itineranti di lettura”, con la collaborazione di Lina Facchinelli e Giuseppa Russo, che attraverso la lettura di bellissimi racconti e poesie, ripercorrono momenti storici, di vita e di ricordi. Anche l'organizzazione dell'iniziativa “A caccia di poesie” vuole dare l'opportunità a tutti di diventare scrittori attraverso la raccolta di testi e pensieri poetici. Lo scopo è organizzare un incontro di lettura al quale seguirà la premiazione da parte di una giuria qualificata delle tre poesie più belle e successivamente pubblicare un piccolo volume.

Attraverso questo breve spazio si desiderano ringraziare tutti quelli che con grande spirito di collaborazione partecipano alle attività. Il benessere di una comunità è fortemente legata alla sensibilità dei suoi cittadini!! Grazie.

### ...INCONTRIAMOCI

Alcuni cittadini residenti nel quartiere di S.Giuseppe si incontreranno al

**Parco Maso Ginocchio**

**Martedì 13 e 27 maggio dalle 15.00**

per condividere una merenda e...

conoscersi, socializzare, fare due passi insieme.

**È un'esperienza che cerca di promuovere il buon vicinato...!!**

## INTERVISTA A ANDREA FOCHE

a cura di Maria Sebastiana Lizzio Sicheri



**Vogliamo conoscere Andrea Foches designer trentino che risiede nella nostra circoscrizione, formatosi all'Istituto d'Arte di Trento e specializzato in design della comunicazione all'Istituto per le Industrie Artistiche di Firenze. Di che cosa si è occupato principalmente?**

Mi sono specializzato, sia dal punto di vista formativo che lavorativo, in vari settori: progettazione di prodotti multimediali, animazioni, libri illustrati, marchi e immagini coordinate. Poiché da tempo mi interessavo alle tematiche inerenti ai racconti e alle leggende della tradizione popolare, tornato a Trento, ho iniziato la collaborazione con il Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina con il quale avevo avuto contatti per la mia ricerca di tesi. Infatti dalla tesi è nato il mio "Viaggio nell'immaginario popolare del Trentino" che propone una collana di libri illustrati, CD-Rom e DVD, editi dal Museo.

**La realizzazione di quest'opera cosa ha comportato?**

È stato un lavoro complesso e impegnativo, iniziato dalla ricerca delle fonti bibliografiche, raccogliendo e analizzando tutto il materiale possibile sulle figure leggendarie più ricorrenti. Parallelamente ho cercato di rintracciare anche fonti orali per avere una conoscenza diretta. Per esempio a Cles trovai un anziano che raccontava storie di streghe come fossero avvenute realmente.

Mi sono appassionato alla figura leggendaria dell'Uomo Selvatico, protagonista di molte narrazioni di varie zone con nomi diversi: Om Selvadech, Salvan, Salvanèl, Om Pelos, ecc. Si tratta di una figura solitaria dall'aspetto spesso terrificante. Ma in molte leggende il suo carattere aggressivo convive con un lato positivo: è infatti colui che in tempi remoti ha insegnato alle genti di montagna le arti casearie.

Il CD-Rom "L'Uomo Selvatico nel Trentino" pubblicato nel 2001 ha vinto il primo premio Nastro d'Oro Moebius della Città di Lugano, come miglior prodotto multimediale italiano nel settore Arti, Cultura e Lettere.

Poi ho proseguito la mia ricerca nel mondo fantastico, realizzando un DVD sulle misteriose figure femminili (Anguane, Vivane, Salinghe) un po' streghe e un po' fate che possedevano conoscenze straordinarie. Si incontravano vicino ai corsi d'acqua, qualcuno si innamorava di loro, ma il matrimonio tra l'umano e l'Anguana non durava e lei prima o poi scompariva.

Per far rivivere queste storie ho cercato di ambientarle in luoghi reali, ho ricostruito in computer-grafica 3D gli oggetti, gli elementi architettonici e le maschere della tradizione popolare, diventando quest'ultimo punto di riferimento per il disegno dei personaggi. La lettura dei testi viene realizzata spesso anche nelle lingue e dialetti locali. Di recente sono stati pubblicati i libri con DVD, intitolati: "Leggende dell'Uomo Selvatico", "Leggende delle Anguane" ed erano allegati al giornale l'Adige.

**Ha lavorato anche per altre realtà?**

Nel 2004 ho realizzato per il Servizio Cultura del Comune di Trento il cartone animato e il relativo CD-Rom "33 tritoni trottano in Tridentum" per la mostra "La fontana del Nettuno" a Palazzo Geremia. Dal 2006 collaboro con il Trento Film Festival: ho realizzato la sigla animata e progettato il personaggio mascotte per le iniziative dedicate ai ragazzi: il Salvanèl, ispirato alle tradizioni alpine, folletto dispettoso, ma anche simpatico e capace di dare aiuto e svelare preziosi segreti. Per la mascotte ho progettato una mascherina per i bambini ospiti della manifestazione al Parco dei Mestieri, i fumetti delle "Avventure del Salvanèl" e la grafica per i giochi da tavolo. Ora sto lavorando all'animazione in computer-grafica di questo personaggio e parallelamente continuo la mia ricerca su altre figure leggendarie per il Museo di S. Michele.



Giovedì 29 maggio ore 20.30  
TEATRO SAN MARCO  
TEATROLTRE presenta

## “LISISTRATA E LE DONNE DEL PARLAMENTO”

Regia di Michele Torresani e Gabriele Penner

I testi, ambedue di Aristofane, offrono uno sguardo divertito e divertente sulla tematica del potere, protagoniste assolute le donne.

La rappresentazione è frutto di un progetto delle tre circoscrizioni cittadine rivolto ad adolescenti impegnati in un percorso di teatro identitario

Venerdì 6 giugno ad ore 20.30  
NELLA SAL AUDITORIUM DELLA CIRCOSCRIZIONE S.GIUSEPPE/S.CHIARA

In via Perini 2/1  
IL “GRUPPO NERUDA”  
in occasione del quarantesimo dalla sua fondazione **presenta**

## “L’ULTIMA CANTADA”

di Renzo Francescotti

**Scenografia** di Pietro Verdini,  
**Musiche** di Agostini, Bolzon, Grasselli, Stangherlin  
**Lecture** di Bertoldi, Dalfovo, Francescotti, Turrini  
**Interpreti musicali:** Lorenzo Bolzon, fisarmonica e tastiere, Elisa Gasperini, canto, Massimo Stangherlin, canto e chitarra,

## LE INIZIATIVE DEL POLO SOCIALE

### “Porta un libro...portane via un altro”

Visto il successo ottenuto dall’iniziativa “Scambio di libri usati” avvenuta nel corso dei due eventi organizzati dalla Circoscrizione “Festa di via Veneto” e “Castagnata alla Busa”, in seguito anche alle sollecitazioni venute da tanti cittadini affinché tale iniziativa si potesse ripetere con scadenza regolare, la Commissione Cultura e Tempo libero ha ritenuto opportuno dare avvio ad una sperimentazione in tal senso.

Pertanto,

### **IL TERZO SABATO DI OGNI MESE**

*nell’atrio della Circoscrizione, in via Perini 2/1*

*dalle ore 10.00 alle ore 12.00*

**sarà allestito un punto di SCAMBIO LIBRI.**

Ogni cittadino potrà così cambiare uno o più libri che ha già letto con altri che qualche altro cittadino avrà portato.

Nel dare avvio a questa iniziativa, che, anche per la gratuità dell’operazione, ha in sé risvolti interessanti sia per quanto riguarda l’offerta culturale della Circoscrizione che l’azione volta a favorire la lettura, la Commissione ringrazia in modo particolare la signora **Manuela Demattè** che ha offerto la sua disponibilità a gestire il punto scambio.



# INFORMATORE CIVICO

## CIRCOSCRIZIONE S. GIUSEPPE - S. CHIARA

*a cura di Anselmo Vilardi*

### Centro civico

TRENTO - Via Perini, 2/1 - tel. 934124 - fax 935778  
Ufficio del Presidente della Circoscrizione  
Sede del Consiglio circoscrizionale  
Servizio anagrafe e certificazioni (orario: da lunedì a venerdì 8.00 - 12.30/ mercoledì 14.00-17.00)  
mail:circoscrizione\_sangiuseppe@comune.trento.it

### Ambulatorio infermieristico

via Bronzetti, 1 - tel. 0461 930440  
Orario: dal lunedì al venerdì (ore 11.00-12.00)

### Guardia Medica

Trento Via Malta, 14 0461 – 915809  
Orari: il servizio di guardia medica e' attivo dal :  
- lunedì' al venerdì' dalle ore 20.00 alle ore 8.00 del mattino successivo;  
- dalle ore 8.00 del sabato, continuativamente fino alle ore 8.00 del lunedì';  
- prefestivi e festivi: dalle ore 10.00 del prefestivo alle ore 8.00 del giorno feriale successivo.

### Farmacie

Comunale 1 - via V.Veneto, 39 - tel. 930163  
Comunale 2 - via Giovanelli, 13 - tel. 238869;  
Comunale 3 - via S.Pio X , 77 - tel. 923756;  
S.Chiara - via S.Croce, 57 - tel. 982457 - 985846.

### Uffici postali

AGENZIA TRENTO 9 - via Muredei, 8- 0461/921549

### Vigili di quartiere

QUARTIERE S. CHIARA  
Vanzo Claudio

QUARTIERE S. GIUSEPPE  
Sessa Lucia - Maniago Fabrizio

Per informazioni, contatti e appuntamenti con i Vigili di quartiere:  
CENTRALE OPERATIVA DEL COMANDO : 0461 916111  
COORDINATORI AGENTI DI QUARTIERE: 0461 884429

### Parrocchie

S.Pio X - via S.Pio X, 34 - 0461/911417  
S.Giuseppe - via V.Veneto, 18 - 0461/930056  
S.Croce (Cappuccini) via Argentario, 1 - 0461/986611  
Santissimo - corso III Novembre, 26 - 0461/915405  
Dello Sposalizio di Maria Vergine (Bertoniani) - via S.Bernardino, 8 - 0461/ 983032  
Francescani - Belvedere S.Francesco, 1 - 0461/ 230173

### Polo sociale/ Assistenti sociali

Il Polo sociale S.Giuseppe/S.Chiara – Ravina/Romagnano ha sede in via Perini 15, a Trento. Telefono 0461/923018, fax 0461/911247.

L'orario di apertura al pubblico è il seguente:

lunedì, martedì, mercoledì e venerdì dalle 9.00 alle 11.00  
giovedì dalle 13.00 alle 18.00.

Al Polo sociale si può accedere anche su appuntamento, telefonando al numero **0461 923018** e concordando orario diverso da quello di apertura al pubblico.

L'orario e il luogo di ricevimento delle assistenti sociali è il seguente:

- **Area Adulti e Anziani:** MARIOTTO SILVIA martedì 9.00 - 11.00; LORENZINI MONICA martedì 9.00 - 11.00; BORGHESI CLAUDIA martedì 9.00 - 11.00
- **Area Minori e Famiglie:** COLLINI MONICA martedì 9.00 - 11.00; ARMANI EMANUELE martedì 9.00 - 11.00; TORRESANI MARCELLA martedì 9.00 - 11.00
- **Per le associazioni e le altre realtà del territorio:** Coordinatore GOZZER ERICA su appuntamento; Educatore Professionale IANES ELSA su appuntamento
- **Attività sociali,** Via Bronzetti, 1 – Trento: Segreteria del servizio, tel. 0461/884 477/ 884 465
- **Cure palliative:** assistente sociale, tel. 0461/884481
- **Servizi sociali non decentrati:** Via Bronzetti, 1 – Trento; Capoufficio (ass. sociale Giuliana Raoss), tel. 0461/884 467
- **Area inclusione sociale:** Coordinatore, tel. 0461/884 505; Assistenti sociali, tel. 0461/884467/537/470/461/432
- **Assegno di cura,** tel. 0461/884 471/433
- **Inserimenti lavorativi,** tel. 0461/884 482
- **(LP 68/99):** ass. sociale Filippi Tiziana, tel. 0461/884 482, su appuntamento
- **(LP 6/98):** ass. sociale Pergher Flavia, tel. 0461/884 471, su appuntamento; ass. sociale Zanella Mirta, tel. 0461/884 471, su appuntamento

### Telefono per gli anziani

Una linea telefonica per gli anziani soli del centro città a cui risponde un operatore del Centro anziani di via Belenzani. Servizio offerto: ascolto, informazioni, aiuto in piccole commissioni e disbrigo pratiche, compagnia. 0461 - 235348 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 18.00

### Servizi sociali

CENTRO DIURNO CIVICA CASA RIPOSO  
via S. Giovanni Bosco, 10 - 0461/984001

SPAZIO APERTO FAMIGLIA  
via S. Pio X, 50 - 0461/936012